



XL SEMANA DEL TRADUCTOR III SIMPOSIO INTERNACIONAL DE TRADUCCIÓN

Pluralidad en la traducción: aspectos sociales y profesionales

I Circular

São José do Rio Preto, 03 de mayo de 2021.

En su 40ª edición, la **Semana del Traductor**, reunión científica organizada desde la década de 1980 por estudiantes y docentes del curso de Traducción, de la UNESP (Universidade Estadual Paulista “Júlio de Mesquita Filho”) de la ciudad de São José do Rio Preto (Brasil), será nuevamente realizada juntamente con el **Simposio Internacional de Traducción (SIT)**, en su tercera edición, en el período de **27 de setiembre a 1 de octubre de 2021**.

Los dos eventos, este año en formato en línea, se complementan: a la tradición de la Semana del Traductor de ofrecer espacio para el debate de cuestiones teóricas, críticas y prácticas acerca de la traducción, con vistas a la formación de traductores, se une el SIT, concebido especialmente para proporcionar cambios de experiencias entre investigadores y profesionales de Brasil y del exterior.

El tema de esta edición, **Pluralidad en la traducción: aspectos sociales y profesionales**, tiene la intención de proponer discusiones tanto de la esfera académica como del mercado de trabajo, explotando la diversidad lingüística y cultural que permea los espacios políticos, económicos y sociales en los que la traducción transita. De este modo, los trabajos encaminados a la comisión organizadora serán orientados por los siguientes ejes temáticos:

- Enseñanza de Traducción
- Traducción y Literatura
- Traducción Audiovisual
- Estudios de Interpretación
- Historiografía de la Traducción
- Teoría y Crítica de la Traducción
- Traducción, Cultura e Identidad
- Traducción y Ciencias del Léxico
- Traducción, Tecnologías y Corpus
- Práctica Profesional de la Traducción
- Traducción, Interpretación y Lenguas de Señas

Modalidades de participación

Los participantes podrán inscribirse, por medio de la página web www.semanadotradutor.com.br en las siguientes **modalidades**:

- **sin** presentación de trabajo (**oyente**);
- **con** presentación de trabajo (**panel o comunicación individual**).

Los trabajos podrán ser enviados y presentados en portugués, español, inglés, francés e italiano.

Normas para presentación de panel

El participante deberá rellenar el formulario de sumisión en la página web www.semanadotradutor.com.br en el que debe indicar el eje temático del trabajo, además de sus datos y los datos del tutor del trabajo. Los paneles, cuyo **modelo** está disponible en la página web, deberán enviarse en formato PDF y serán publicados en formato digital para consulta y comentario de los demás participantes durante la semana de realización de los eventos.

Normas para presentación de comunicación individual

El participante deberá rellenar el formulario de sumisión en la página web www.semanadotradutor.com.br en el que debe indicar el eje temático del trabajo, además de los datos del autor y los datos de hasta dos coautores(as) del trabajo, si lo hay, el título y el resumen del trabajo (250 a 300 palabras). Las sesiones de comunicación oral ocurrirán de manera síncrona, por medio de plataforma en línea, durante la semana del evento, y tendrán la duración de 20 minutos por trabajo.

Cronograma

Inscripciones	
Oyentes	03.05.2021 a 20.08.2021
Panel Alumnos de grado	03.05.2021 a 20.06.2021
Comunicación Alumnos de posgrado, investigadores y profesionales	03.05.2021 a 20.06.2021

Comité Organizador

Maria Cristina Parreira
(Presidente Comité Docente)

Carolina Herrmann
(Presidente Comité Estudante)

Carolina Costa
(Vice-presidente Comité Estudante)

Angélica Karim Garcia Simão
Claudia Zavaglia
Melissa Alves Baffi-Bonvino

Alex Juhasz
Amanda Bueno
Ana Karolina de Jesus
Ana Laura Dias
Ana Luiza Cecato
Brenda Felicíssimo
Caíque Nascimento
Carolina Garcia
Denise Bordin Antonio
Fernanda Silva Rando
Gabriela Figueiredo
Isadora Borges
João Vitor de Paula Souza
Julia Vilar Diogo
Letícia de Matos
Manuela Tavares
Mariele Seco
Mônica Campos
Pedro Henrique Domingues
Viktória Caroline Pereira Inácio



IBILCE / UNESP - CÂMPUS DE SÃO JOSÉ DO RIO PRETO